

# BALLAR SITGES

• Setmanari català •

Redacció y Administració:

Carrer de Parelladas, 9

PREUS DE SUSCRIPCIÓ:

Sitges, un trimetres, 1'50 pessetas  
Espanya, un any, 7' id.  
Extranger, un any, 2'50 pesos (or)

Anuncis, Esquelas, Remittits  
y Reclams a preus convencionals

## DR. MAGIN FARRAN

Cirujano - DENTISTA  
NORTEAMERICANO

BARCELONA : Diputació, 282, entr.º, 2.ª

Horas de visita. - Mañana : de 9 á 12 y media los días laborables y de 10 á 12 los días festivos. Tarde: los martes, jueves y sábados laborables de 3 á 6.

VILLANUEVA : Rambla Principal, 51

Horas de visita. - Tarde : los lunes, miércoles y viernes laborables de 2 y media á 6 y media.

fa menys perceptibles als ulls materials; am la passió d'enlluernament idolàtrich tampoch ne podém veure les realitats belles qu' ens enrotllen.

Y fem més encare. L' encegament entopeix nostra mentalitat; som partidistes sense fonament, pró partidistes passionals, anteposant sovi. i a les conveniencies propies la necessitat imperiosa d' un colectivisme decidit. Amb això som constants si be ens empeny a esserho, l' estigma gravat al front de qui un dia es mostrá refractari a determinada corrent d' opinió vilatana. En canbi, no s' arrela en nostre cor cap convicció de caràcter general. Som neofits de l' idealisme públic; pensant amb lo de casa no 'ns entusiasmém per lo de fora d' ella.

UXTEL

## Els caminants de la terra

Al company de camí,  
l'amich Miquel Utrillo

(Acabament)

Per-ella passen els caminants de la terra: boemis de la boemia dels pobres; clowns ambulants, carros transportant misería, músics repetint un cant sens patria, gent sens ofici y abandonats de la sort. Per ella passa tot un mon que no té llit en la vida, ni per la mort, un tros de terra segura; tot aquell sobrant de gent que l' humanitat escup ab inconscient indiferència; els que la patria desterra y en fa eterns fugitius de casa seva, perdent de mica en mica les costums, potser els records y fins la llengua mare.

Els emigrants passen també, emportantsen com herència la pobra pols del seu poble, una tristesa incurable y un cor sech y masegat per la desgracia. Y per ella caminen, caminen sens may parar per aquella ratlla blanca, y atravessant ja planures seques y del sertes y cremades d' un sol que fon les pedres, ja aguantant plujes o sentint caure la neu ab sa gelada quietut, ells marxen sempre, marxen, cayent com un destorb a cada poble que arriben, bordats dels gossos, escarnits de les criatures y mirats ab el desprecí que inspiren els forasters que son pobres y es presenten com intrusos.

Tots els hem vistos, aquells boemis de la boemia que passa, y potser ni nes hem girat per mandra d' observar sa desventura. Vestits ab engrunes recullides pel camí, tots havém vist que l' seu vestir es un disfrés de la misería dels altres a sobre d' ells acumulada; que tenen la cara indefinible, com de gent que ha nascut anant de passo; que forma sa llengua l' escoria de les paraules a tot arreu recullides; que en sa cara no 's pinta may una arruga d' alegria; que fa fred de mirar-los; que semblen homes d' una rassa abandonada.

Passa l' que canta sense veu y el que fa forses sense tenirne; passa l' que fa plorar l' orga y el que fa riure de tristesa; y el que no diu rès ni rès fá, passa també com una ombrá muda; y el pas lent de tots ells sembla la professió de l' infortuni, fulles seques de l' arbre de la desgracia rodolant vía enllà y arrossejantse per terra.

Ahont van, ni ells mateixos ho saben. Van d' esma, atrets per lo desconegut, fiantse en lo que vindrà, provant sempre terres noves com remeis nous a n' els llurs mals, fascinats pel blau del lluny, y... que sé jo... somniant potser en l' infinit, en el sempre més d' un

fatalisme sens límits. Perque aquells sers que l' poble en diu ganduls y els veu com gosos perduts, son potser els lliures somniadors del mon, els que senten la poesia d' una vaguetat sense bruixula y es llenzen de aturdiment en els brassos del Destí. Ells potser pensen que la terra ha de veures de passada y que les arrels plantades son nous dolors que han de dar espines per fruit; que la cortesia del viure no val l' engunya del combat per sostenirla; que el mon, sent gran, qui més escampa l' amor menos estreny el carinyo; y que sols el caminar, el caminar eternament, ubriaga les idees y ensopeix per esperar la tardansa de la mort.

Potser això senten els caminants de la terra. Y potser son els sols filosops que practiquen. El seu rastre deixa un desitj de seguirlos, un agre dols, sentit y fugit depressa, de compassió y simpatia.

Es un adeu! Cada un passa per la llarga carretera. Es l' adeu a una vaga silueta que s' esfuma, l' adeu del cor presoner que voldría tenir ales

SANTIAGO RUSIÑOL

## Psicología Sitgetana

(BOCETS LEPLAYÍSTICHES)

IV

Al parlar de la curiositat sentimental de nostra vila, déarem que l' impresionisme és qui dona valor caracteritzant a les manifestacions totes. Obrant en nostre esser fisio-psicològich com un excitant poderosíssim podem marcar tots els actes ab un segell ben nostre: efecte de contrast, *dualisme* antagonich, com podríem dirne.

Nostre *partidisme* clarament ens parla amb aquest llenguatge y tot en ell n' és admiració expontània, sense sébrer el qué ni l' qué no de les coses, fogositat enlluernada al esserne admiradors d' un acte qualsevol portantne com a consecuencia immediata, l' apatía de sistema, totjust obtenim lo desitjat o no sabém afalagar més l' ídol qu' ens encisava. Fem com les formigues qu' arrosseguen un grà massa gros, pro que no l' deixen fins vore el cau, al assegurarse qu' és insuficient pera ell; am la sola diferència, que la formiga s' emporta el grà, sapiguént qu' és bona presa; nosaltres, admirém una cosa sense sébrer el perqué y no ens volém convéncer de la nulitat que representa; envoçallém l' imatge am lluentors enigmàtiques y al mateix temps aquesta brillantor ens enlluerna.

Una nit de lluna, apaga el perlejar dels estels o 'ls

Es nit, y en la masia se troven reunits els tres essers volguts qui sobreixint de jovenesa y vivint ab franca efusió d' amor formen tota una llar benaurada.

La mossa de cabells partits, d' ulls abrusadors com les mateixes braces de la fogona que rodeja, de llavis transpuint sanch y de galtes esblaimades, aguanta ja en sos brassos escayents un fruit de ses entranyes prometedores y el mira innocentment tot murmurantli a cau d' orella:—Pobretl potser tens ganeta y no't puch allètar com jo voldria!...

Mentrestant la tendra criatura joguineja sobre la falda esplèndida de la mare jove y fa anar les cametes ab una nerviositat dolsa. Ella 's treu els pits quatre cops esmuniyts durant el dia y acosta el més descansat al infantó molsut que l' espera ansiosament pera espremirlo.

Bella y encantadora, la poncella esfullada posa els ulls en blanch y aleneja suspirs de goig. Lo excitant de la llet xuclada del seu cos fa somniarli fantàstiques placideses. Es la semblansa de una voluptat casta o de una virginitat concepcion, és una passió esperitual, és la virtut feta forma.

L' espós s' atansa a n' ells y torna a besarlos ab tant de deliri com en la vinguda del treball y exclama amanyagantlos d' alegria:—Sou tots meus. —Després mirant solsament a la reyna del seu cor y apretantli fortament les mans li diu embadalit de sa hermosura apart:—Oh la meva amor y qu'ets bufona! Cada jorn que passa s' impregna en tu un tó mes gràcil, avuy estás rojeta y ullerosa, sembla qu' hagis patit molt, Les teves carns son flonjes, plenes de sanitut, Mira com queda marcada en tes mans la meva caricia; una taca blanca, 's desvaneix.

Cada jorn qu' anem passant, dich, ets més hermosa, y ja n' han volat uns quants. Avuy fá un any que puja-vem els graons del presbiteri animbats de gracia. Els nostres pares se pensaven que sumicaríem pero ha estat tan gran sempre la nostra passió, que no varem volgut allavors malgastar llàgrimes. Fins cantavem d' alegria y tu estaves a punt d' esclafir a riure quan el bo del vicari et va fer prometre qu' em volías per espós tota la vida y ab una fidelitat eterna. Y estaves tan radiant y tan serena qu' al entrar a la sacristia el senyor Rector va dirme:—Es massa maca per tu.

—Y jo li vaig respondre:—Es massa guapo per mi.

—Oh, si, y et vares sofocar al repensarte de aquesta manifestació espontànea... Ja ho veus, s' esco-

len de prisa les hores de delir. Un any ja hem encarat els nostres puríssims sentiments, ja tenim un tros de cor exposat a tots els vendavals de la terra.

Recordes el festeig? Aquell matí de Juny que jo segava pels camps de blat y tu passaves ab un encés pom de roselles que 't colgaven del pit; recordes que al anarles jo a agafar tu no ho volgueres y vas dirmes qu' en mes mans se marcieren y que prop de ta sina frescal y arrosada gaudirien mes vida; recordes que no escoltant els teus consells vaig arrabiar-teles y després varem estar una setmana sense dirnos paraula?...

—Perque erets tan atrevit; perxó em sab greu d' habertet fet sofrir...

—No obstant em semblà qu' escampada la boira fins m' estimaves més, donchs ben prompte vingueren les acaballes del nostre enraionar y vaig ferte demanar desseguida. Durant aquell temps tinguerem major franquesa y s' em va permetre l' entrada a casa teva. Quina alegria la tarde aquella que plovia despiadadament y que jo vaig aprofitar per venir a veuret y et vaig trobar cosint la roba blanca y triant mostres pera ferte els vestits de nuviatgel Quin content al dirmes ta mare si ja tenia les vánoves els llensols, y les estoballes «que d' això se'n encuidaven els homes!»

Al despedirme els llavis em crevaven y et vaig volquer fer un petó per apagarlos. Què 't va costar de decidirte com tremolares avansd' engranar la fruta sucosa! Mes ara res tens que temer, vina a mos brasos: és tart y sento defallirmes, tinch set d'estimarte. M' estimes?

—Si, molt, molt, pero estigues... qu' el nostre fillet ens veu.

HELIUS

## Suscripción

organizada por el "Patronato para la beneficencia local de Sitges" para contribuir á sufragar los gastos de construcción del nuevo Hospital.

	Pesetas
Suma anterior . . . . .	43.710'05
Producto de la rifa de un chalet . . . . .	1.500
D. Leopoldo Godó . . . . .	200
Café del Prado . . . . .	103
» La Xarmada . . . . .	97'50
» del Retiro . . . . .	30
» del Coro . . . . .	28'75
» Catalá . . . . .	15'50
D. José Ballester . . . . .	100
Hermandad de Santa Tecla. . . . .	100
» de San José . . . . .	100
D. José Balsells Llemosí . . . . .	20
D.ª Francisca M. Vda. de Camps . . . . .	20
Colla de Caramellas del Prado de 1911 . . . . .	15'50
D. Magín Pafella Llopis . . . . .	15
Un sitgetá . . . . .	15
D. Julio Martínez . . . . .	15
D.ª Dolores Llopis Vda. de Ferrán . . . . .	15
D. José Rosés Misas . . . . .	15
D. José Sardá Amell . . . . .	15
D. Francisco Grau . . . . .	15
D. Antonio Vidal Guasch . . . . .	15
D.ª Emilia Ribot Vda. de Vidal . . . . .	15
D. José Oliveras Ferret . . . . .	10
D.ª Catalina Lloret . . . . .	10
D. Santiago Font . . . . .	10
D. Ramón Izabal . . . . .	10
D. Francisco Virella . . . . .	10
D. Joaquín Ferret Vidal . . . . .	10
D. Munté, Mataix y C.ª . . . . .	10
D.ª Josefa Cros Vda. de Ferrer . . . . .	10
D. José Cusiné . . . . .	10
D. Pablo Téixidó . . . . .	10
D. José Picas . . . . .	10
D. Juan Jacas . . . . .	10
D. Joaquín Folch . . . . .	10
D. Salvador Olivella Baltasar . . . . .	10
D. Juan Rosés Misas . . . . .	10
D.ª Eulalia Robert Vda. de Ferret . . . . .	10
D.ª B. Pagés Vda. de Villagarda . . . . .	10
D. Juan Catasús Catasús . . . . .	10
D.ª Antonia Catasús Vda. de Ferrer . . . . .	10
D. Diego Polo . . . . .	10
D. J. Carbonell Rigual . . . . .	10
D. Juan Montané Fals. . . . .	10
D. Manuel Jacas Lasús . . . . .	10
Suma total . . . . .	46.405'30

(Sigue abierta la suscripción.)

## Per un bés de tots llavis

Per un bés de tots llabis, dolsa aymia,  
el cel dels sants, si es que existeix, daría;  
¿que més cel, ni més gloria, per l'aymant  
que fruhir ab l'aymada un sol instant?

—Tu sabs lo qu' es un bés, dona del cor?

Es l' himne del amor  
entonat per dos ànimis potentes,  
es el tribut rendit a l' hermosor  
per les passions ardentes.

—Tú sabs lo qu' es un bés? Es l' alegría  
del fons del pit eixint a llum del dia,  
es la cansó viril de la salut,  
es l' estrella brillant qu' al plet ens guia;  
es l' espuma de foix dominadora  
que fa a la joventut  
d' homens y deus omnipotent senyora.

—No es un delicte un bés, bella estimada;  
la religió de mort qu' al bés castiga  
es el gebre fatal, no la rosada;  
l' oratge abrusador, no l' aura amiga.

Creume, amor meu, aquell qu' estima besa  
y l' hom' qu' adora la carnal bellesa  
fa a la vida eterna, y l' mon avansa  
pel mar de l' esperança  
sens reposar jamay dies y dies:  
la carn don fills, les religions follies!

—No es un delicte un bes, y si l' Deu pare  
com a pecat el té i per què al crèarnos  
va posar 'ns en la cara  
uns llabis per besarnos  
y un cor dessota l' pit per estimarnos?

Besem-nos, bella aymada,  
ab un bés infinit com ta mirada;  
per un bés de tots llabis, dolsa aymia,  
el cel dels sants, si es qu' existeix, daría;  
¿que més cel ni més gloria, per l' aymant  
que fruhir ab l' aymada un sol instant?

J. OLIVA BRIDGMAN.

## Notes agrícoles

### Camps d'alfals y la fertilitat del terreny

De tots es coneixuda la propietat particular que té l' alfals, com totes les lleguminoses, d' atrair el nitrógen de l' aire per medi de les bacteries que s' alberguen en les seves arrels, amb lo qual contribueixen a enriquir la terra en la qual vegeten. En efecte, l' alfals deixa en el terreny una cantitat grossa d' arrels y fulles seques, que s' desprenden continuament de les tiges. Així, per exemple, Gasparín diu haver recollit en un camp d'alfals de vuit anys 37.000 kilograms d' arrels dissecades a l' ayre, que contenen 8 per mil de nitrógen. Ademés, se calcula que dita planta deixa en la terra un 15 per 100 de les seves fulles.

Berthelot ha demostrat que les arrels de l'alfals contenen el 70 per 100 del nitrógen total atret per la planta, y solament un 30 per 100 correspon a les tiges y fulles. Tenint en compte que dit nitrogen procedeix de l' aire; veiem que l' alfals augmenta considerablement la riquesa del terreny en el referit element fertilisant, enriquiment que pot passar de 500 kilograms per hectaria, segons se desprén dels notables estudis de Berthelot.

Ara bé, pera que dita lleguminosa assimili enèrgicament el nitrógen atmosfèrich, es necessari posar a la planta en bones condicions de vegetació, facilitantli la potassa y l' àcid fosfòrich que requereix pera son normal desenrotillo. Els adobs fosfopotàssichs no solament contribueixen a que l'alfals produexi abundants tiges y fulles, sinó que favoreixen d' una manera extraordinaria la multiplicació de les bacteries radiculars assimiladores de nitrógen y aumenten la fertilitat del terreny pera ulteriors cultius, puig que dites substancies minerals se concentren en les arrels, fins el punt que si cremem una planta sencera y analisem les seves cendres, veurem que l' 97 per 100 d' aquestes corresponen als òrguens subterrànies, y solament el 3 per 100 a les tiges y fulles. De manera que una gran part de l' àcid fosfòrich y de la potassa aportada pels adops, queda a la terra.

Com a fórmula de fertilisació, se recomanen 300 a 500 kilograms de superfosfat o de escories Thomas y 150 a 200 de clorur potàssich o sulfat de potassa per hectaria. Lá barreja de superfosfat y clorur deu preferirse pera les terres calcàries, reservant la de escories y sulfat de potassa pera els terrenys pobres de cals.

### Per fer pondre molt a les gallines

Una revista científica ens dona la notícia de que el vi propinat en dosis convenient a les gallines, les fa tornar molt ponedores. Que a certs animals els fa 'l most, es cosa ja probada, y nosaltres hem vist

de vegades carreteres que, ademés del pinso acostumat, a ses besties els donan una bona llesca de pa sucada ab ví. Pero donar vi a l' aviram, fins ara no creyem que ningú hi hagués pensat.

Donchs les experiències fetes per un avicultor son una prova incontestable. Va pendre dotze bones gallines y les repartí en dos lots iguals de sis. Al primer lot no li donà més que les acostumades racions de cada dia, al matí 60 grams de gra, ordi, sègol o blat de moro; a mitjdia 150 grams de trumes bullides y al vespre 50 grams de pa y verdura a discreció.

A les polles del segon lot els donava lo meteix però afeginthi 10 centilitres de vi per cap, que se'ls donava ab molla de pa. El primer lot que no begué vi, donà sols 4 ous per Octubre, 1 ou per Novembre, res per Desembre y 22 ous per Janer.

El segon lot, el de les avinades, donà 28 ous per Octubre, 57 per Novembre, 44 per Desembre y 46 per Janer. La diferència es certament notable; y posem aquí la recepta per si alguna mestresa de la Conca de Barberà la vol assajar.

Lo que faltarà observar es si aquesta sobre producció o producció forsada pel vi, pot resultar perjudicial a la salut de la gallina ponedora.

## NOVAS

El diputat a Corts D. Pere Corominas ha remés a l' Alcaldia de aquesta vila la quantitat de 190 pesetes pera que la repartís entre els mariners d' aquí damnificats a consecuència del temporal del 31 de Jener del prop passat any 1911.

La referida quantitat procedeix de la suscripció que allavores va obrir nostre apreciat confrare «El Poble Català», diari del que n'era director l'esmentat Sr. Corominas.

Divendres passat l' Alcaldia va procedir al repart de la quantitat expressada, entregant als interesats la part respectiva, equivalent al 60 per 100 de lo que va entregárselhi el mes d' Agost últim y fou remés an aquí per la «Càmar de Comercio, Navegació é Industria» de Barcelona.

Tal repart se ha fet en la seguent forma: a don Salvador Domingo Vigó, 20'80 ptes.; a D. Joan Ferrer Tobella, 29'70; a D. Artur Rosés Puigventós, 28'75; a D. Vicens Papiol Mañé, 11'85; a D. Pelegrí Rosés Puigventós, 29'70; Joan Aixa Guzmán, 32'65; y a Salvador Rosés Marcé, 41'55 : total, 190 ptes.

La obra filantròpica iniciada per D. Pere Corominas és digna de tot encomi.

Ha vingut a passar una temporada en aquesta vila, en busca del millorament de la seva salut, quelcom delicada, l' eximi escriptor castellà don Gregori Martínez Sierra.

La pulcra tasca literaria qu' aquest senyor porta realisada, fa que la seva personalitat baix aquest aspecte hagi adquirit extraordinari relleu.

Diversos són els gèneros de literatura que ha cultivat el Sr. Martínez Sierra, y en tots ells n' ha surtit triomfant: en la poesia, en la novel·la, en el teatre, compta aquest escriptor ab obres admirables, verdaderes joies de la literatura castellana.

D' entre les noveles fruys de la seva inspiració, devém fer especial esment de les que respectivament es titulen: «Almas ausentes», «La humilde verdad» y «Todo es uno y lo mismo»; y d' entre les produccions teatrals: «La sombra del padre», «El ama de la casa», «Primavera en otoño», «Canción de cuna» y «Lirio entre espinas», totes elles de gran èxit. Ademés n' ha traduit algunes, molt exquisidament, d' En Santiago Rusiñol.

Té també publicats varis llibres de poesies quines composicions són igualment en extrèm celebrades, per la seva delicadesa y originalitat.

Al saludar respectuosament, desde aquestes columnes, donantli la benvinguda, a tan insigne literat, fem fervents vota pera que trobi en la serenor del nostre cel blau y en el repòs de les nostres rialleres platges; l' alivi físich que ansia, fent extensiu a la seva digna senyora esposa, que també es trova aquí, la nostra coral salutació.

Avuy al matí deu tenir lloc la sessió municipal pera l' aprovació dels expedients instruits a joves de la Quinta d'enguany, com també pera la revisió dels corresponents als reemplàsos de 1909, 10 y 11.

En el curt espai de temps que's troven prestant servei y de vigilància en aquesta població els Iuspec-

tors de Policia D. Luís de Castro Rodríguez y don Angel Cano Romero, han sigut detinguts y posats à disposició del Jutjat els autors de dos robos que s'han comés, recuperantse les quantitats y efectes sustrets.

També 'ls esmentats Inspectors de Policia han expulsat a vintset individus sospitosos y de mals antecedents, evitant així que prenguessin per camp de operacions aquesta tranquila comarca.

Ademés, han recullit bon número de armes de foc y blanques, vegentsels vigilar la població y els seus voltants fins a ben entrat el dia.

Es de desitjar que 'ls referits Inspectors perseverin ab igual zel y activitat en la seva tasca, que mereix l' aplauso dels honrats veïns de Sitges.

\*  
Es trova malalta de molt cuidado la benvolguda compatriota D.<sup>a</sup> María Junyent de Selva, mare de nostre particular amic el regidor de aquest Ajuntament D. Joseph Selva.

Creyém inútil consignar la satisfacció ab que veuriem el prompte millorament de la malalta.

\*  
Per conveni entre D. Pau Benazet, propietari de la important fàbrica de calçat «La Industrial» y els seus operaris,ahir aquéts comensaren a donar per acabada la seva tasca setmanal a les quatre de la tarda dels dissaptes; ab l' implantació de qual reforma aquells obrers hi han surtit guanyant setmanalment una hbra de treball.

\*  
Pera el propvinent dijous, dia 21, l' Ilustríssim Ajuntament té anunciacions dugues subastes pera la construcció de doble porta y persianes dels baxios y primer pis del nou Hospital en edificació.

\*  
La execució de la Gran Missa en «sí menor» del gran mestre compositor J. S. Bach, portada a efecte per la benemerita institució artística «Orfeó Català» y conduïda gloriósament pe l' seu mestre D. Lluís Millet, ha resultat un èxit sorollós, seguent elogiat tan magistral treball per tot el món musical.

Per això el Mtre. D. Enrich Morera, atent sempre a reconéixer y ensalsar tots els mèrits artístichs, fou un dels primers entusiastes organisadors del Homenatge al Mtre. Millet, pe l' suprèm esfors que representa l' executar aquesta Missa interpretantla tan grandiosament com ho ha fet l' Orfeó Català.

El Mtre. Millet no volgué acceptar pera ell tal homenatge, per considerar que no al treball d' ell sol sino al de tots els que hi intervinguieren es deu l' haver assolit tan magna interpretació; seguent avuy, a les onze del matí, l' hora assenyalada pera imposar medalles conmemoratives de tal solemnitat artística, acunyada en or la destinada al senyor Millet, en plata les dels demés professors y en brouze les dels orfeonistes.

Ademés, també's colocarà una lápida conmemorativa en un dels replans de la gran escalinata que hi ha en el Palau de la Música Catalana.

\*  
Des de un quant temps, qu' en cert teatre de aquesta vila hont funcionen «varietés» venien produintsh escàndols per alguns joves sense cultura, maleducats y grossers. Enterat de això el Quefe de Vigilancia, D. Lluís de Castro, va personarse l' diumenge en dit local donant termenants ordres pera qu' en l' escenari durant les hores d' espectacle sols hi permaneixessin els artistes y els empleats necessaris.

Ademés, trovantsh cantant la parella «Doré-Alhambra» comensà l' escàndol, y allavors el citat Inspector va recriminar en forma dura y enèrgica a varis dels alborotadors, començantlos en procedir a la seva detenció; restablintse així la calma acte continuo.

Convindria que, sempre que 's presentés el cas, el referit senyor o l' Inspector senyor Cano reprimissin ab tota energia tals desmans, qu'en ocasions repetides són causa de que algunes dignes senyores abandonin el local.

\*  
Després de haver permanescut una bona tempora entre nosaltres, ha retornat cap a la Gran Antilla, per via extrangera, l' apreciat amic y compatrioti D. Joan Carbonell Mussons, gerent de la important casa dedicada al comers de teixits que a

Santiago de Cuba gira baix la firma de «Carbonell hermanos y C.».

Tingui viatge ben felís y retorni prompte a la seva mare patria.

\*  
Diumenge passat fou conduit per la Guardia Civil a Vilanova, hont quedà reclós en les Presons de aquest partit judicial, el jove Francisco Castel Domdedeu, de vint anys d' edat y natural de la província d' Alacant, convictiu y confés, com ja vam dir, d' esser l' autor del robo de metàllich y efectes perpetrat la setmana passada a casa del nostre convei D. Joan Alemany, del carrer de S. Francisco.

\*  
De vuyt a deu del matí del passat diumenge va girarse una violenta ponentada que posà en greu perill a quantes embarcacions d' aquesta costa en aquella hora 's troavaen a dintre l' mar.

Onze barques sardinaleres de la matrícula de Sitges es vegeuen precisades a buscar refugi en el proper port de Garraf, mentres a la platja de aquí venien a atracarni bon número de la de Vilanova, que la referida ponentada va sorprendreles navegant a barlovent.

\*  
Les solemnes funcions de las Quaranta Hores, comensades el passat dijous en nostra Iglesia parroquial, resulten en extremilluides y concorregudes, conforme ja és de costum en aquesta vila.

\*  
A bordo del vapor «Miguel M. Piñollos» el passat dimars van embarcarse en el port de Barcelona y en direcció cap a la illa de Cuba els joves compatriotes nostres D. Joseph y D.<sup>a</sup> Dolores Planas Carbonell, germans.

No cal dir que 'ls hi desitgém un felís viatge y moltes prosperitats.

\*  
Un obrer anomenat Salvador San Nicolás, que trevallava a les pedreres de Garraf, l' altre dia al vespre al dirigirse cap a casa seva tingué la desgracia de relliscar y estimbarse desde una considerable alsaria, produintse ferides de tal gravetat, que al endemà li ocasionaren la mort, seguent conduit el seu cadavre al Cementiri de nostra vila.

\*  
El dimecres dia 13 en el Saló de Sessions de la Casa de la Vila, la Junta del Patronat pera la Beneficencia local de Sitges, tragué a pública subasta la construcció d' un pabelló pera instalarhi els serveys de llimpiesa de robes y altres en el nou Hospital en construcció, baix el tipo de pts. 1942'91, havent sigut adjudicat al contractista D. Gaudenci Mirabent Robert que oferí executar l' obra per 1470 Pts.

\*  
En la nit del dilluns al dimars fou robat el tren correu de Valencia (que passa per aquí a un quart de deu del vespre), entre les estacions de Sans y Vallcarca; emportantse els lladres, de un dels vagons, gran quantitat de paquets contenint sedes, joguines, efectes d' electricitat y altres generos quin valor s' ignora, encara que 's creu qu' és important. Fins al matí del endemà no se 'ns adonaren els empleats de la Ferrocarril, apressurantse allavors a donar coneixement del fet al Jutjat de Sitges. Acte continuu es presentà el Jutge senyor Ferret Robert acompañat del Secretari Sr. Serra y dels Inspectors de Policia Srs. Castro y Cano, comensant a instruir diligencies ab tota activitat, donant aquésts per resultat la detenció de dos guarda-vies de Vallcarca, com presumpciones complicats en el fet, pera l' aclariment del qual els indicats inspectors continúen practicant gestions.

\*  
Don Ramon Coll y Rodés va donar dilluns a la nit a l' Academia de Jurisprudència y Legislació l' anunciada conferència sobre successions testamentaries amb assistència de molts senyors académics.

Després d' un exordi en el qual analisà les disposicions del dret romà, dret visigòtic y dret canònic com a base de la legislació catalana, analisà les disposicions de les constitucions de Catalunya que tracten de la materia y la costum seguida constant, que ha donat per resultat la conservació dels patrimonis y la llibertat de testar, principi encarnat en el dret català que segueixen avui els codis més moderns.

Va examinar les lleis romanes que exigien l' institució d' hereu pera la validesa dels testaments y el modo com aquest principi se modifica, y a continuació retalla els requisits que han de concórrer en el testador, en sos successors y en l' objecte o materia de les successions.

La darrera part de la conferència la dedicà l' orador, que fou molt aplaudit, a tractar de les substancials, que estudia detalladament en tots sos aspectes y classes.

Al felicitar al confenciant per son notable treball, donem ab gust la present nova per estar aquest emparentat ab una distingida família d' aquesta vila.

## Secció Oficial

### EDICTO

Don Pedro Carbonell Mestre, Alcalde constitucional de esta villa,

Hago saber: que por virtud de lo acordado por el Ilmo. Ayuntamiento en sesión de hoy, se anuncian al público las subastas que á continuación se expresan:

1.<sup>º</sup> Obras complementarias de carpintería, correspondientes al primer piso del edificio principal del nuevo Hospital de esta villa, bajo el tipo de 962'64 pesetas;

2.<sup>º</sup> Obras complementarias de carpintería correspondientes á la planta baja del mismo edificio, bajo el tipo de 702'80 pesetas.

Dichas subastas se celebrarán en el Salón Consistorial á las 11 horas del dia 21 de los corrientes, pudiendo hasta dicho momento ser consultados los presupuestos, pliegos de condiciones y demás documentación pertinente, que se hallará de manifiesto en la Secretaría Municipal durante los días laborables y horas de oficinas.

Sitges, 14 de Marzo de 1912.—El Alcalde, Pedro Carbonell.

### EDICTO

Don Pedro Carbonell Mestre, Alcalde Constitucional de Sitges;

Hago saber: que llama desagradablemente la atención y crea un estado de fundada alarma en el vecindario, motivando reiteradas quejas, el hecho que desde hace algún tiempo viene notándose y que parece acentuarse cada dia, de la incultura dominante, en general, entre los niños de esta población comprendidos en la edad escolar y más aún entre los que esta edad exceden.

El arbolado público es maltratado con saña; las puertas y fachadas de los edificios que más embellecen la localidad son ensuciados asquerosamente; los faroles del alumbrado y los monumentos, los árboles y las viviendas, los transeuntes y principalmente los forasteros que nos honran con su visita, sufren, con frecuencia, las acometidas de los muchachos callejeros, y por la vía pública se da la vergüenza de oir de tiernos labios las expresiones más soeces.

Esa bochornosa prueba de incivildad reclama la aplicación de un remedio tan energico como urgente, á fin de que el mal no prospere y de que no se empeñe en lo más mínimo la fama de culta que honra á nuestra villa. Es preciso que los padres de familia no olvidando la alta misión de la paternidad, que les obliga á vigilar estrechamente la conducta de los hijos, cooperen á la acción de los celosos Maestros y de las Autoridades, como así se lo recomienda y de su buena disposición lo espera esta Alcaldía.

Y se previene á todos que el infrascrito Alcalde sentirá tener que exigir responsabilidades, pero que hará efectivas con rigor aquéllas en que incurrieren los padres de los niños contumaces.

Sitges, 16 de Marzo de 1912.—El Alcalde, Pedro Carbonell.

### EDICTO

En virtud de lo acordado en este dia, en los autos de juicio verbal promovidos por D. José Raspall contra D. Antonio Llanas, se sacan por segunda vez á pública subasta por el término de ocho días los bienes embargados al deudor, consistentes en caballos-escalera, tablones y cabirones de varios tamaños en largo y grueso, propios para pintor, en potes de pintura inservibles, pinceles y otros efectos, por el precio de setentcinco pesetas.

El remate de esos efectos, que se hallan depositados en poder del alguacil D. Juan Mirabent Carbonell, tendrá lugar en este Juzgado, sito en el piso principal de estas Casas Consistoriales, á las doce horas del dia veintiocho de este mes, previniéndose que no se admitirán porturas que no cubran las dos terceras partes del precio referido, que para tomar parte en la subasta los licitadores depositarán previamente el diez por ciento cuanto menos de dicho precio, sin cuyo depósito no serán admitidos, devolviéndose luego á todos los licitadores, á excepción del de mejor postura á los efectos de derecho, y que vendrán á cargo de este los gastos de la subasta.

Sitges 16 Marzo de 1912.—P. S. M. El Secretario, Agustín de Serra García.

**RIBA : S. EN C.**

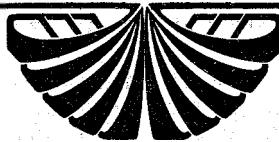
PLASSA DE CATALUNYA, 20

**BARCELONA**

Material Fotogràfic de tota mena : Papers Postals : Reveladors : Plaques : Aparells dels millors sistemes : Objectius Estereoscopos : Etc. Etcétera.

**Llibreria J. SANTACANA**

SITGES : 9, Parellades, 9: SITGES



Llibres per la Primera Comunió  
Poesies del Pare Sant Lleó XIII  
Devocionaris : Setmanes Santes  
Nou Catolicisme de la Doctrina Cristiana

INMENS ASSURTIT DE RECORDATORIS, ESTAMPES, SORPRESES Y ALTRES OBJECTES PROPIOS PERA LA

**PRIMERA COMUNIÓ****Targetes Postals de la Cavalcada del Prado Suburense**

Acabada la primera edició, se'n està preparant una de nova per posar-se a la venda demà, dilluns.

**JUAN ALEMANY**

s. en C.

**TRATANTES EN CARNES**

Proveedores de las canteras de Garraf y de la fábrica de cementos de los Sres. M. C. Butsem y Fradera de Vallcarca.

Domicilio social : San Francisco, 54 : SITGES

Esta casa expende carnes de todos precios y de superior calidad, desde los siguientes :

Ternera fina, desde 0'40 pesetas los 400 gramos. Carnero á 0'80 ptas. los 400 gramos.

Cordero á 1 peseta los 400 gramos.

Cabrito á 1 peseta los 400 gramos.

Castrón á 0'60 ptas. los 400 gramos.

Mesas en la Plaza del Mercado, números 4, 8 y 9

Servicio á domicilio por dependientes de la casa.

**CLINICA DENTAL****DE JOAN CATASUS****METGE DENTISTA**

De 3 a 7 de la tarda

S. Bartomeu, 5; SITGES

**Camiseria y Gorbetaeria**

32, BOQUERIA, 32

• BARCELONA • \*

**GRAN ASSORTIT**

en —

camisas, corbatas, mocadors y tots els articles pertanyents al ram

La Camiseria que ven més barata  
Especialitat en camisas á mida

**En Alemania el público particular**

compra la mayoría de lo que le hace falta al precio de fábrica. No hay razón porqué se paguen 50 Ptas. por una cosa, que comprada en el sitio á propósito resulta á Ptas. 30.—La casa abajo firmada ofrece al público español una nueva facilidad para comprar directamente de primera mano al precio original del fabricante todo lo que se fabrica en Alemania y muy especialmente los siguientes objetos : poniéndose en cuenta el precio original de coste. El beneficio de la casa consiste únicamente en 10 % que se aumentan el precio de coste mencionado.

Por ejemplo : N ° 10000 A, reloj de oro para Señora  
precio de coste Ptas. 22'50  
más 10 % » 2'50  
precio de venta Ptas. 25'00

Se efectúan pedidos desde 25 pesetas en adelante  
Facilidades de pago para personas de garantía  
En todos los ramos susodichos hay constantemente objetos usados que por cualquier motivo se venden á precios excepcionales.—Una lista mensual de tales ocasiones se manda á quien la deseé. — Pídanse ofertas (incluyendo el sello para la contestación) á la casa

**Arnold Feuer, Berlin-Charlottenburg, Gervinusstr. 24**

Los respectivos catálogos con dibujos y precios se mandan contra envío de 1 peseta en sellos de correo que el hacer un pedido se deduce del importe. Indíquese el artículo que se desea.

OJO Cartas para Alemania cuestan 25 céntimos. No se pueden admitir las cartas insuficientemente franqueadas.

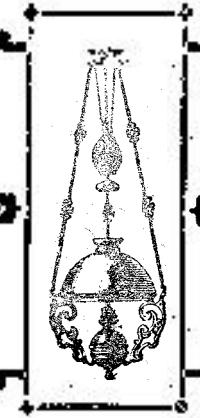
OJO

**Se admiten representantes serios**

Lampistería de LUIS MARCET \* Sant Pere, 11

**Dipòsit de WATERS-CLOSETS de totes classes, á preus baratíssims**

Lavabos, Bidets, Calentadors y tota mena d' aparells sanitaris



= **PHOSPHORRENAL** = Robert =  
**RECONSTITUYENTE**